

寻隐者不遇

贾岛 · 唐

松下问童子，言师采药去。
只在此山中，云深不知处。

词语注释

1. 童子：年幼的弟子。
2. 言：回答说。
3. 师：童子对隐者的称呼，指他的师父。
4. 云深：山中云雾浓密。

逐句解释

松下问童子，
来访者在松树下询问隐者的弟子。
言师采药去。
童子回答说，师父上山采药去了。
只在此山中，
师父就在这座山中，并没有去远处。
云深不知处。
可是山中云雾浓密，不知道他究竟在哪里。

白话译文

我在松树下询问隐者的童子，他说师父上山采药去了。师父就在这座山里，可是云雾太深，不知道他的具体所在。

创作背景

古代隐者常居山林，采药也是诗歌中常见的隐逸生活内容。这首诗写访隐者而未能相见的经历，题目另有不同传本，具体人物和地点难确考。

赏析

全诗采用一段被压缩的问答结构。“问童子”之后，诗中只写童子的回答，却能从“采药去”“只在此山中”“不知处”反推出来访者连续追问。答案先带来希望，又因“云深”转为无望，情绪在四句中几度变化。松树、采药和深云还从侧面表现隐者远离尘世的生活环境。